# EMBAJADA DE MÉXICO EN SUIZA

Año 3 Número 14/ marzo - abril 2021 EspacioMX@CH

AVANCES EN EL PROCESO DE VACUNACIÓN POR COVID-19 EN MÉXICO

El proceso de vacunación en México se ha acelerado. El lunes 3 de mayo dio inicio una nueva etapa de inoculación destinada a adultos entre 50 y 59 años de edad con la meta de inmunizar a 9.128.769 personas en las próximas semanas. Se proseguirá con la vacunación de maestros y trabajadores de escuelas públicas y privadas de seis estados.

Hasta el 2 de mayo se habían aplicado más de 18.471.669 millones de dosis en todo el país. De estas, 7.792.707 personas contaban con un esquema completo de vacunación; habían adquirido su primera dosis 10.684.727 adultos mayores, 1.024.998 personas trabajadoras del sector salud y 916.135 del sector educativo. Por otra parte, a través del mecanismo COVAX auspiciado por México dentro de la ONU, se espera que el país continúe recibiendo envíos sucesivamente hasta alcanzar 51,5 millones de dosis

Al viernes 30 de abril México ha recibido

25,427,235

de vacunas contra Covid-19

Hoy arribaron al país 938,340 dosis de Pfizer y se envasaron 505,510 de CanSino Bio

| Pfizer      | 10,660,065 |
|-------------|------------|
| Sinovac     | 5,000,000  |
| AstraZeneca | 4,664,500  |
| Cansino     | 3,202,670  |
| Sputnik V   | 1.900.000  |



GOBIERNO DE RELACIONES EXTERIORES

para inmunizar a poco más de 25 millones de personas.

### CICLO DE SESIONES DE LA UNIÓN POSTAL UNIVERSAL (UPU)

Entre el 26 y 30 de abril, México participó en las sesiones virtuales del Consejo de Administración (CA) de la Unión Postal Universal. Durante el evento se avanzó en la preparación de los documentos que se someterán a discusión y aprobación en el ciclo de Abiyán y que incluyen aquellos preparados por grupos de trabajo y el Consejo de Explotación Postal.

En el próximo congreso ordinario, que tentativamente se celebrará en Abiyán, se renovarán los cargos de elección dentro la UPU, incluyendo el CA, por lo



que México concluirá su mandato de dos periodos consecutivos dentro de dicho órgano.

#### FORO GENERACIÓN IGUALDAD

Del 29 al 31 de marzo tuvo verificativo la primera etapa del Foro Generación Igualdad, un magno evento mundial en favor de la igualdad de género y centrada en la sociedad civil. El foro fue convocado por ONU Mujeres y organizado conjuntamente por los Gobiernos de México y Francia en consonancia con sus políticas exteriores feministas.

El foro se inauguró exitosamente en la Ciudad de México (bajo un formato virtual) y culminará en París del 30 de junio al 2 de julio de 2021. Durante el segmento en México se contó con la representación de numerosos países, entre ellos Suiza, así como or-



ganizaciones de la sociedad civil quienes debatieron visiones y propuestas en favor de la igualdad de género.

#### ENCUENTRO CON EL ALCALDE DE BERNA

La Embajadora Cecilia Jaber se reunió en marzo con el alcalde de Berna, señor Alec von Graffenried, en Erlacherhof, sede de la administración municipal bernesa, a fin comentar proyectos de colaboración en curso, en particular aquellos del ámbito cultural que se llevarán a cabo durante la segunda mitad de 2021.

Entre estos destacan actividades conmemorativas del 75 aniversario de relaciones bilaterales México-Suiza que buscarán ampliar el conocimiento del arte, la cultura y las tradiciones de México entre el público bernés. Esto con el apoyo de socios gubernamentales y privados y del talento mexicano.

Asimismo, el alcalde von Graffenried extendió una invitación a la Embajadora a sumarse a los eventos de promoción económica y cultural promovidos por la ciudad y que estarán abiertos a la participación de Misiones diplomáticas y actores extranjeros.



# REUNIÓN CON REPRESENTANTES DEL CERN SOBRE COOPERACIÓN BILATERAL

El 29 de marzo la Embajadora Cecilia Jaber sostuvo una fructífera conversación con el Dr. Salvatore Mele, asesor para estados miembros y estados no asociados del Centro Europeo para la Investigación Nuclear (CERN) y con el Dr. Alejandro Castilla, investigador asociado de dicho organismo y encargado de Ciencia y Tecnología del Capítulo Suiza-Liechtenstein de la Red Global MX.

Comentaron sobre la excelente relación que México mantiene con el CERN y el exitoso programa de colaboración vigente con el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT), el cual ha permitido la formación de científicos mexicanos.



Asimismo, se presentaron propuestas para impulsar la colaboración con instituciones científicas y de investigación mexicanas hacia el futuro.

### TIANGUIS TURÍSTICO DIGITAL 2021

El 23 y 24 de marzo de 2021 se llevó a cabo la segunda edición del Tianguis Turístico Digital (TTD), uno de los foros más importantes de negocios en el sector turístico de México.

Su ejecución, totalmente en línea, buscó eliminar barreras geográficas y de distanciamiento por pandemia para presentar los bienes y servicios turísticos que México tiene que ofrecer a compradores nacionales e internacionales.

El foro impulsa la diversidad de destinos y productos turísticos de México, considerando a las 32 entidades federativas y a actores relevantes del sector privado nacional e internacional como cadenas hoteleras, hoteles independientes, aerolíneas, promotores turísticos, agencias de viajes, asociaciones turísticas de más de 60 países, entre otros.

La Embajada de México extendió invitación a actores de Suiza y Liechtenstein, y se sumó a las sesiones y conferencias magistrales del variado programa que se ofreció.



### ROADSHOW VIRTUAL DEL CARIBE MEXICANO PARA AUDIENCIAS GERMANO PARLANTES

En una colaboración entre el Consejo de Promoción Turística de Quintana Roo y la industria privada, el jueves 22 de abril de 2021 se llevó a cabo el Roadshow Virtual del Caribe Mexicano.

Este evento estuvo dirigido exclusivamente al público germano parlante y constó de presentaciones sobre los incentivos para visitar el Caribe Mexicano, productos y formación para vendedores de viajes, datos sobre los últimos desarrollos turísticos y medidas de seguridad ante la pandemia por COVID-19, entre otros elementos destacables de los atractivos turísticos de la región.



Se contó con más de 90 asistentes que sostuvieron reuniones de negocios con alrededor de 50 contrapartes en México.

# PRIMER ENCUENTRO ONLINE "MOVING FORWARD" DEL FORO MUNDIAL DE TURISMO DE LUCERNA

La Embajada de México en Suiza participó en la primera reunión "Moving Forward" organizada por el Foro Mundial de Turismo de Lucerna (WTFL), la cual se celebró en formato virtual el 29 de abril de 2020.

El evento fue gratuito y se transmitió en vivo desde Andermatt, Suiza. Contó con una selección de oradores, entre los cuales destacan el saludo del Presidente de la Confederación Suiza, Guy Parmelin; la introducción del Presidente y Director Ejecutivo del Foro Mundial del Turismo de Lucerna, Martin Barth y la participación de otras personalidades expertas en el sector turístico.

Los oradores invitaron a la reflexión sobre el futuro del turismo tras la pandemia por COVID-19 y de las oportunidades para la innovación y el



desarrollo de estrategias.

Asistieron más de 2,000 participantes de todo el mundo quienes tuvieron la oportunidad de interactuar en tiempo real y unirse a la discusión en la sesión de networking en vivo.

# EXHIBICIÓN DE ESCULTURA DE DIOSA AZTECA EN BERNA

En el marco del Día Mundial del Agua, el artista plástico Isaac Contreras instaló la escultura "Ds Meitschi", inspirada en la diosa azteca de ríos, lagos y agua viva, "Chalchiuhtlicue", en una fuente del centro histórico de Berna.

Entre las personas que acudieron a visitar la escultura, estuvieron presentes el alcalde de Berna, señor Alec von Graffenried, y la Embajadora Cecilia Jaber.

El proyecto escultórico fue desarrollado por el artista durante una residencia artística que realizó entre octubre de 2020 y marzo de 2021 con la Galería de la Ciudad, ubicada en el Centro de Producción Cultural PROGR de Berna.

Asimismo, el artista contó con el apoyo de las autoridades culturales de la ciudad, de la Secre-



taría de Relaciones Exteriores a través de la Embajada de México, y del Centro de Investigación y Desarrollo de CEMEX, con sede en Biel.

Tras ser retirada brevemente de este espacio por circunstancias técnicas, la diosa Chalchiuhtlicue volvió a colocarse a principios de abril y permanecerá en exhibición pública hasta el próximo 30 de junio.

# CONVERSATORIOS VIRTUALES MUJERES Y MÚSICA TRADICIONAL MEXICANA

En marzo se conmemora el Día Internacional de la Mujer y, con motivo de dicha efeméride, la Embajada de México celebró un programa virtual en el que se buscó destacar historias de mujeres relatadas por ellas mismas.

Se realizaron dos conversatorios transmitidos vía redes sociales que destacaron la presencia de mujeres en géneros musicales mexicanos que tradicionalmente han estado asociados con el talento masculino: el son jarocho y el mariachi.

El 8 de marzo, la Embajadora Jaber conversó con las integrantes del grupo "Caña Dulce y Caña Brava" de Veracruz, quienes además brindaron dos presentaciones musicales. El 16 de marzo, por su parte, la Embajadora sostuvo un diálogo con las fundadoras del mariachi femenino de Nueva de York "Flor de Toloache", Mireya Ramos y Shae Fiol.





Ambos diálogos destacaron los retos y particularidades que las artistas han enfrentado a largo de su carrera debido a su género.

Por otro lado, en colaboración con la Dirección Ejecutiva de Diplomacia Cultural de la SRE, se promovió el documental "Tlakimilolli: voces del telar" sobre la vida y experiencias de tejedoras indígenas de la Sierra de Zongolica.

Los conversatorios sobre mujeres y música tradicional mexicana se encuentran disponibles para consulta en el canal Suiza de la plataforma de Diplomacia Cultural de SRE.

### VISITA A DIEGO MORENO, ARTISTA RESIDENTE AIR MONTREUX

El 23 de marzo, la Embajadora Cecilia Jaber visitó en Montreux el estudio-taller del artista visual Diego Moreno, quien realiza una residencia artística con la asociación "Artists in Residence AIR Montreux" (febrero - junio de 2021).

El artista, originario de San Cristóbal de las Casas, presentó a la Embajadora el contenido de su proyecto y algunos de los trabajos que ha





desarrollado utilizando la fotografía y las intervenciones en papel, principalmente.

Diego se inspira en la mitología e imaginarios populares de Suiza y México, en particular de su natal Chiapas, para crear impactantes obras que reflexionan sobre cuestiones de identidad, familia, religión y género, entre otros temas.

### PARTICIPACIÓN DE MÉXICO EN FESTIVALES FIFDH-GINEBRA Y VISIONS DU RÉEL

Del 5 al 14 de marzo se llevó a cabo la edición 2021 del Festival de Cine y el Foro Internacional sobre Derechos Humanos de Ginebra (FIFDH-Geneve) en formato virtual.

Se presentó la coproducción documental suizomexicana "Silencio Radio" (2019) de la cineasta mexicana radicada en Suiza, Juliana Fanjul, como parte de las proyecciones especiales de 2021.

Por su parte, la 52ª edición del Festival Visions du Réel de Nyon se celebró del 14 al 24 de abril, también en formato virtual. Como parte del programa se exhibieron varias producciones y coproducciones mexicanas y una restrospectiva de la cineasta mexicana salvadoreña Tatiana Huezo.



El premio principal se lo llevó la coproducción documental Qatar-Etiopía-Estados Unidos "Faya Dayi" (2021) de la cineasta mexicana etíope Jessica Beshir.

¡Enhorabuena para las mexicanas!

### UZH PRESENTA CONVERSATORIOS VIRTUALES SOBRE NEOPOLICIAL E INFANCIA MIGRANTE Y LITERATURA

Durante la primavera de 2021, el Centro Latinoamericano de la Universidad de Zúrich presentó dos eventos virtuales vinculadas con México.

El 15 de abril tuvo lugar el conversatorio "Mexi noir" con escritores mexicanos de neopolicial en el que participaciparon Elmer Mendoza, Carlos René Padilla y Liliana Blum. De igual forma, el





22 de abril se celebró el conversatorio "Infancia migrante y literatura" con la escritora mexicana Mónica Rojas, autora del cuento infantil "La Mariquita Azul" y la trabajadora social Cristina Büttikofer de la ciudad de Zúrich. Durante el evento, además de un diálogo entre las ponentes, se leyeron y comentaron extractos del cuento infantil de la mexicana, el cual aborda el tema de la migración desde la mirada de la niñez.

Entre los asistentes estuvieron presentes miembros de la comunidad académica y estudiantil, escritores, representantes de la Embajada de México en Suiza y público interesado.

### FUNDACIÓN SUIZA PARA LA LITERATURA ACOGERÁ A TRES ESCRITORES MEXICANOS

Entre abril y junio de 2021, la Fundación Jan Michalski de Montricher, en el cantón de Vaud, recibirá a tres jóvenes escritores mexicanos, Jorge Comensal, Diego Olavarría y Diego Armando Moreno Garza, quienes han sido seleccionados para llevar a cabo residencias literarias.

Durante su estancia en Suiza, los escritores se dedicarán a revisar y trabajar manuscritos que tienen en proceso, con los gastos de su estancia y manutención cubiertos por la fundación.



Esta entidad filantrópica suiza se creó en 2004 y está dedicada a la promoción de la escritura, la lectura y la creación literaria a través de diversas actividades, entre las que destaca el programa de residencias, que se otorgan a talentos de todo el mundo.

# EL NUEVO CENTRO "BRIDGE ZÚRICH" OFRECE SELECCIÓN DE PRODUCTOS MEXICANOS

El 8 de abril la Embajadora Cecilia Jaber visitó el nuevo concepto culinario y de alimentos "Bridge Zúrich".

Este espacio buscará promover la cocina internacional en esta región, para ello actualmente cuenta con una oferta importante de productos de Suiza y el extranjero, entre los que destacan marcas mexicanas.



# EMBAMEX SUIZA SE UNE A LA CAMPAÑA "LA HORA DEL PLANETA/EARTH HOUR"

El 27 de marzo, la Embajada de México en Suiza se sumó a la "Hora del Planeta", un acto simbólico que consiste en apagar a la misma hora en todo el mundo, la luz y los aparatos eléctricos, esto a fin de generar conciencia sobre la necesidad de adoptar medidas para disminuir nuestra huella ecológica en el planeta, además de ayudar a combatir el cambio climático.



# IME Y RED GLOBAL MX COLABORAN EN CELEBRACIÓN VIRTUAL POR EL "DÍA DEL NIÑO".

El 30 de abril, día en que en México se celebra a la infancia, diversos capítulos de la red de mexicanas y mexicanos en el exterior (Red Global MX) junto con el Instituto de los Mexicanos en el Exterior de la SRE, desarrollaron un variado programa en línea con contenidos y actividades dedicados especialmente para niñas y niños.

Por parte del capítulo Suiza-Liechtenstein, se presentó desde Zúrich a la escritora mexicana Mónica Rojas, quien estuvo acompañada de "la Señora Búho", para leer en vivo el cuento infantil de su autoría, "La Mariquita Azul".



### **EFEMÉRIDES**



### Día Internacional de la Mujer, (8 de marzo).

La ONU declaró el 8 de marzo como "Día Internacional de la Mujer" a fin de reconocer la lucha por los derechos de las mujeres y por alcanzar la plena igualdad en nuestras sociedad.

Este año se celebró bajo el tema "Mujeres líderes: Por un futuro igualitario en el mundo de la Covid-19"

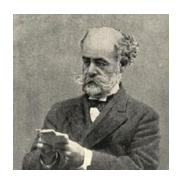
Fuente: https://www.un.org/es/observances/womens-day

https://bit.ly/3oeH419

## Muere Juan de Dios de Peza (16 de marzo de 1910).

Muere en la Ciudad de México, el poeta, escritor y político Juan de Dios Peza, quien fuera fundador de la Sociedad de Autores Mexicanos.

Fuente: <a href="https://bit.ly/3oeH419">https://bit.ly/3oeH419</a>





# Día Mundial de Toma de Conciencia sobre el Autismo. (2 de abril).

Esta efeméride se celebra con el objetivo de mejorar la calidad de vida tanto de la población infantil como de los adultos que viven con esta condición, y así poder brindarles una mejor calidad de vida.

Fuente: <a href="https://www.un.org/es/observances/autism-day">https://www.un.org/es/observances/autism-day</a>

### Día del niño (30 de abril).

La idea de festejar el día del niño surgió el 20 de noviembre de 1959, cuando la Asamblea General de la ONU tuvo una reunión en Ginebra, Suiza, en la que decidió reafirmar los derechos de los niños universalmente. En México, la celebración tuvo su origen el 30 de abril de 1924, siendo presidente de la Republica el General Alvaro Obregón y Ministro de Educación Publica José Vasconcelos.

Fuente: <a href="https://bit.ly/3u2fENm">https://bit.ly/3u2fENm</a>



Debido a la situación por pandemia de COVID-19, la sección consular de la Embajada de México en Suiza continúa con labores en horarios especiales. Para mayor información, visita el siguiente enlace:



Si requieres hacer cita de pasaporte, te recordamos que el calendario de citas MEXITEL está disponible durante la primera semana del mes anterior a su cita (por ejemplo, las ci-tas de mayo se abrirán durante la primera semana de abril). Debido a una demanda ex-traordinaria, te recomendados reservar tu cita a la brevedad:



Te invitamos a visitar la página web de la Embajada de México en Suiza, ahí encontrarás toda la información necesaria sobre los servicios consulares que ofrecemos.



Si tienes dudas, escríbenos un correo electrónico a:

### informacionsui@sre.gob.mx

¿Tienes planeado ir a México? Antes de viajar, llena el cuestionario electrónico de infor-mación sanitaria que deberás presentar a la entrada del país y que está disponible en la siguiente liga:

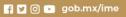


¡Recuerda que en este momento la recomendación de las autoridades mexicanas y suizas es la de evitar viajes no esenciales!









Convocatoria abierta la 16a edición del festival de cortometrajes <u>@shortsmexico</u>. S e recibirán candidaturas hasta el 31 de mayo de 2021.

Mas info: <a href="http://shortsmexico.com">http://shortsmexico.com</a>



### Would you like to win ONE YEAR OF FREE TRIPS IN MEXICO?

- Upload your best photo of Mexico to Instagram with the hashtag <u>#InstaMexico</u>
- Mention the official account @visitmexico
- Describe the place and georeference the location Terms & conditions https://visitmexico.com/en/instamexico



El Centro Latinoamericano-Suizo de la Universidad de San Gallen convoca al programa "Research Partnership Grants 2021" para financiamiento de proyectos de colaboración entre investigadores e instituciones suizas y latinoamericanas. Consulta las bases y presenta la candidatura de tu proyecto. Los financiamientos van de 10,000 a 25,000 CHF. Mayor información: <a href="https://cutt.ly/fbv9Kbz">https://cutt.ly/fbv9Kbz</a>





# Research Partnership Grants 2021





**₽** 

The goal of the Research
Partnership Grants is to strengthen
or initiate scientific exchange
between researchers from Swiss
and Latin American institutions in
all disciplines by enabling them to
jointly undertake preliminary
research and organize meetings,
conferences, or workshops.

"AYUDANOS A AYUDAR"

"EL TRIUNFO", Chiapas, México
10 de mayo día de las madres

Proyecto: donación de calzado a 214 mujeres
Presupuesto: CHF 642.- (3.- c/u)

Amex Vaud-Neuchâtel: cuenta actualmente con CHF 300.-

"AIDEZ-NOUS Á AIDER"

"EL TRIUNFO", Chiapas, Mexique
10 mai Fête des mères

Projet: donation de chaussures à 214 femmes
Budget: CHF 642.- (3.- c/u)

Amex Vaud-Neuchâtel dispose actuellement de CHF 300.-



Bordadoras del Triunfo – Brodeuses d'El Triunfo

PostFinance, Amex Vaud-Neuchâtel, 1400 Yverdon-les-Bains Compte: CCP 20-1072-5 IBAN: CH23 9000 0000 2000 1072 5 Merci de mentionner : projet 10 mai 2021





Esperamos poder contar con su generosidad, para lograr nuestro objetivo Nous espérons pouvoir compter sur votre générosité pour atteindre notre

# **FECHAS CLAVE**

para ejercer el voto desde el extranjero

Si tu registro para votar fue procedente, deberás tener en cuenta las siguientes fechas dependiendo de la modalidad que elegiste



### 1a semana de mayo

Deberá recibir por correo electrónico las claves de acceso al Sistema.

#### Del 8 al 19 de mayo de 2021

Ingresar al Sistema para familiarizarse con el mismo.

### Del 22 de mayo al 6 de junio de 2021

Ejercer el voto a través del Sistema.



### 21 de abril al 10 de mayo

Deberá recibir el en el domicilio el Paquete Electoral Postal (PEP).

#### Mayo de 2021

Marcar la boleta y regresar a México el sobre voto.

#### Hasta el 5 de junio de 2021 a las 8 hrs.

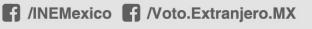
El INE recibirá el sobre voto para su resguardo.



Jornada Electoral en el Local Único 6 de junio -











Embajada de México en Suiza.

Weltpoststrasse 20, 5° piso, 3015, Berna.

**Teléfono:** +41 (0)31 357 4747 **Fax:** +41 (0)31 357 4748

Teléfono para EMERGENCIAS: +41 (0)79 907 68 37 Correo electrónico: informacionsui@sre.gob.mx

Horario de atención al público (previa cita): Lunes a viernes de 09:00 a 17:00 horas.

#### Síguenos en:





Comparte tu opinión y envíanos tus contribuciones a: <u>informacionsui@sre.gob.mx</u>